

Donnerstag,  
27. Oktober 2022

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

Kantonale Volksabstimmung vom 25. September 2022. Kantonsrats-  
beschluss über einen Objektkredit für die Sanierung und Erweiterung der  
Psychiatrie Sarnen. Erhaltung und Rechtsgültigkeit 1546

---

## Departemente

Rechtsberatung 1546  
Strassenverkehr. Gerschnistrasse und Areal Talstation Titlisbahnen 1546  
Betreibung und Konkurs 1547  
Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Weiterbildungen 1548  
Berufs- und Weiterbildungsberatung. Zwischenjahr – Brücke zwischen  
Schule und Ausbildung 1549  
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 1549  
Erwachsenenbildung 1552  
Baugesuche und Sonderbewilligungen 1554

---

**Gemeinden** 1558

---

## Verschiedene

Handelsregister 1565



---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

### **Kantonale Volksabstimmung vom 25. September 2022. Kantonsratsbeschluss über einen Objektkredit für die Sanierung und Erweiterung der Psychiatrie Sarnen. Erhaltung und Rechtsgültigkeit**

Der Regierungsrat hat das berichtigte Ergebnis der kantonalen Volksabstimmung vom 25. September 2022 erwahrt. Der Kantonsratsbeschluss über einen Objektkredit für die Sanierung und Erweiterung der Psychiatrie Sarnen vom 24. März 2022 wurde angenommen. Er ist rechtsgültig geworden.

Sarnen, 25. Oktober 2022

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

---

## Sicherheits- und Sozialdepartement

### **Rechtsberatung**

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltverbandes im Kanton Obwalden:

*MLaw Andreas Abächerli, Rechtsanwalt und Notar, Anwaltsbüro & Notariat  
Trudy Abächerli, Melchaazopf 5, 6074 Giswil, Telefon 041 675 26 46.*

Beratung: Donnerstag, 3. November 2022, 14.00–18.00 Uhr in Giswil.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 27. Oktober 2022

**Sicherheits- und Sozialdepartement**

---

### **Strassenverkehr. Gerschnistrasse und Areal Talstation Titlisbahnen. Anpassung der Signalisationen und Markierungen an die nach Abschluss Hochwasserschutz veränderten Gegebenheiten und das aktuelle Parkregime. Wechsel allgemeines Fahrverbot in Einfahrt verboten in Fahrtrichtung Talstation sowie Linksabbiegeverbot Parkplatzausfahrt Parkplatz Nummer 1**

Mit den Massnahmen zum Hochwasserschutz kam es im Bereich Gerschnistrasse, Areal Talstation Titlisbahnen sowie dem Parkregime der Titlisbahnen zu Änderungen. Die Signalisationen und Markierungen müssen den aktuellen Gegebenheiten angepasst werden. Der detaillierte Signalisationsplan

wird während der Einsprachefrist auf dem Polizeiposten Engelberg zur freien Einsicht aufgelegt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 25. Oktober 2022

**Sicherheits- und Sozialdepartement**

---

**Betreibung und Konkurs. Konkursöffnung gemäss Art. 731b  
Abs. 4 OR und Einstellung mangels Aktiven**

Schuldnerin: *My Group AG* (CHE-115.140.320), Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen

Liquidationseröffnung: 7. März 2022

Konkursöffnung: 20. Oktober 2022

Konkurseinstellung: 20. Oktober 2022

Frist gemäss Art. 230

Abs. 2 SchKG: 6. November 2022

Kostenvorschuss: CHF 4'000.00

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 27. Oktober 2022

**Betreibung und Konkurs**

---

**Betreibung und Konkurs. Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf  
(Art. 580 ZGB und Art. 89 EGzZGB)**

Auf Verlangen der Einwohnergemeinde Sarnen ist vom zuständigen Kantonsgerichtspräsidenten des Kantons Obwalden durch Entscheid vom 20. Oktober 2022 das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt worden über den Nachlass des

*Rüfenacht Rudolf sel.*, geboren am 23. Juli 1948, von Mettmenstetten ZH und Hasle bei Burgdorf BE, wohnhaft gewesen in 6063 Stalden, Hubel 1, gestorben am 26. August 2022.

Gläubiger und Schuldner des Erblassers werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden per Todestag bis spätestens am 27. November 2022 beim Konkursamt Obwalden als Inventurbehörde, Postfach 1154, 6061 Sarnen, anzumelden. Es sind auch allfällige Bürgschaftsverpflichtungen anzumelden. Die Eingaben sind mit Belegen im Original zu versehen.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumt haben, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 589, 590, 591 ZGB), während die Schuldner die rechtlichen Folgen der unterlassenen Anmeldung zu tragen haben

Sarnen, 27. Oktober 2022

**Betreibung und Konkurs**  
Inventurbehörde im Öffentlichen Inventar

---

## Volkswirtschaftsdepartement

### **Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Weiterbildungen**

#### *Photovoltaik in der Landwirtschaft*

Datum/Zeit: Do, 3. November 2022, 20.00 Uhr  
Ort: Hotel Restaurant Metzgern, Sarnen  
Referenten: Vertreter Amt für Raumentwicklung und Verkehr,  
Vertreter EWO, Kerns  
Kurskosten: keine  
Anmeldung: bis 2. November 2022 an Telefon 041 666 63 17 oder  
landwirtschaft@ow.ch  
Organisator: Bauernverband OW, Amt für Landwirtschaft und Umwelt

#### *Regenerative Landwirtschaft im Grünland – Hofdüngeraufbereitung*

Datum/Zeit: Do, 17. November 2022, 13.15–15.30 Uhr  
Ort: Zumstein-Hof, Wespimattli 1, Giswil  
Referenten: Simon Jöhr, Experte regenerative Landwirtschaft,  
Inforama Bern  
Kurskosten: keine  
Anmeldung: keine  
Organisator: Bio Verein Ob- und Nidwalden

#### *Zu Hause sein auf dem Bauernhof und meinen Platz einnehmen*

Datum/Zeit: Sa, 12. und 19. November 2022, 9.00–17.00 Uhr  
Ort: LBBZ Schluethof, Cham

Referenten: Stefan Moser, [www.mosertraining.ch](http://www.mosertraining.ch)  
Kurskosten: CHF 300.–  
Anmeldung: bis 29. Oktober 2022 an [info@schluechthof.ch](mailto:info@schluechthof.ch) oder  
Telefon 041 227 75 00  
Organisator: LBBZ Schluechthof, Cham

Sarnen, 27. Oktober 2022

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### **Berufs- und Weiterbildungsberatung. Zwischenjahr – Brücke zwischen Schule und Ausbildung**

*Datum* Montag, 14. November 2022

*Zeit* 19.00 Uhr

*Ort* Aula Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ  
Grundacherweg 6 (beim Bahnhof), Sarnen

Themen

- Private Zwischenjahre
- Brückenangebote des Kantons Obwalden
- Erfahrungsberichte

Eingeladen sind Schülerinnen und Schüler des 8. und 9. Schuljahres, ihre Eltern, Lehrpersonen und weitere Interessierte.

Sarnen, 27. Oktober 2022

**Berufs- und Weiterbildungsberatung**  
[www.berufsberatung-ow.ch](http://www.berufsberatung-ow.ch)

---

## **Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)  
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Mittwoch, Donnerstag, 8.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

### **Hauswirtschaft**

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

## Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

## Pflicht- und Wahlmodule

H 22211 <b>Ernährung und Verpflegung 1. Teil</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Dienstags, 22.11.2022 – 07.03.2023 8.30 – 13.00 Uhr
H 12313 <b>Familie und Gesellschaft</b> Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 12.01.2023 – 27.04.2023 13.15 – 16.30 Uhr
H 12315 <b>Milchverarbeitung</b> Version 2018	Windlin-Wettstein Yvette Freitags, 13.01.2023 – 10.02.2023 8.30 – 16.30 Uhr
H12327 <b>Textiles Gestalten</b> Version 2019	Von Ah Ruth Montags, 16.01.2023 – 22.05.2023 18.00 – 21.15 Uhr
H 12321 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 02.02.2023 – 22.06.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 12314 <b>Gartenbau 1. Teil</b> Version 2018	Ming Daniela Dienstags, 14.03.2023 – 27.06.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 12331 <b>Bildungsangebote auf dem Bauernhof</b> Version 2020	Müller-Kilchenmann Susanne / Windlin-Wettstein Yvette Freitags, 17.03.2023 – 05.05.2023 8.30 – 16.30 Uhr
H 12319 <b>Haushaltführung</b> Version 2022	Windlin-Wettstein Yvette Dienstags, 21.03.2023 – 13.06.2023 13.15 – 16.30 Uhr
H 12312 <b>Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 23.03.2023 – 29.06.2023 8.30 – 16.30 Uhr

## Haus- und Landwirtschaftliche Kurse

H 23160 <b>Ein Einkommen für die Bäuerin</b>	Müller-Kilchenmann Susanne Donnerstag, 02.02.2023 20.00 – 22.00 Uhr
---	---

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch.

Das Kursangebot und die Kurspreise variieren je nach Nachfrage und Kursdauer.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Nähere Infos auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Chinesisch

### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

2 Lektionen pro Woche

## Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen (Abendkurse)

2x2 Lektionen (Abendkurse)

4x3 Lektionen (Tageskurse)

### Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Für Teilnehmende, welche im Kanton Obwalden wohnhaft sind und Status F, B, C oder Schweizer Bürger sind, werden die Deutschkurse am BWZ Obwalden, bei einer Präsenz von mind. 80%, finanziell zu 70% vom Kanton unterstützt.

## Englisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Französisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

## Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Italienisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

## Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Spanisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

## Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

Sarnen, 27. Oktober 2022

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Sarnen**  
**[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)**  
**[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Erwachsenenbildung

### Historisches Museum Obwalden

**Im Historischen Museum Obwalden sind Zeugen der Obwaldner Geschichte, Volkskunde, Kunst, Kunsthandwerk und Brauchtum ausgestellt.**

Datum	15. April–30. November 2022
Zeit	Mittwoch–Sonntag: 14.00–17.00 Uhr
Ort	Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127, Sarnen





## **Dauerausstellung Dorothee Wyss – die Geschichte einer aussergewöhnlichen Frau**

Sie war engagierte Familienfrau und erfolgreiche Bäuerin. An der Seite des «lebenden Heiligen» Bruder Klaus lernte sie, mit Veränderungen umzugehen und Herausforderungen anzunehmen. Ihre Geschichte erzählt von Frauen, Männern und ihren Rollen, vom Stützen und Beschützen, vom Lieben und vom Loslassen.

Datum 10. April–1. November 2022  
Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln  
Zeiten Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr

### **Zeitgut Obwalden**

#### **Zeitgut Obwalden kennenlernen**

Montag, 31. Oktober 2022, 13.30–14.00 Uhr  
Jugendbox Sarnen, Marktstrasse 3A (vis-a-vis Migros)

#### **Zeitgut Obwalden Vernetzungstreffen**

Montag, 31. Oktober 2022, 14.00–16.00 Uhr  
Jugendbox Sarnen, Marktstrasse 3A (vis-a-vis Migros)

### **Frauenforum Obwalden**

#### **Frauenzmorgä**

«Die illegale Pfarrerin». Lesung von Christina Caprez.

Datum: Samstag, 19. November 2022  
Zeit: 8.45–ca. 11.00 Uhr  
Ort: Landgasthof Grossteil, Giswil  
Kosten: Unkostenbeitrag: Fr. 30.–  
Anmeldung: bis 13. November 2022 an:  
Veronika Wagner, Telefon 041 660 23 26 oder  
veronika.wagner@bluewin.ch

Sarnen, 27. Oktober 2022

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

## **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

### **Baugesuche und Sonderbewilligungen**

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinschaften öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

7. November 2022

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Thomas und Sandra Schläpfer, Chilchweg 19, Giswil, vertreten durch Roplamo GmbH, Brünigstrasse 114, Sarnen

Bauvorhaben: Ersatzneubau Wohnhaus mit Photovoltaikanlage und Autounterstand

Ort: Parzelle 4420, Tellenstrasse 10, Kägiswil

Zonen: dreigeschossige Gewerbe- und Wohnzone

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: Gefahrenzonen W0, W2

Gesuchsteller/in: Benediktiner Kollegium, Brünigstrasse 177, Sarnen

Bauvorhaben: Neubau Photovoltaikanlage auf Wandelhalle

Ort: Parzelle 410, Brünigstrasse 177, Sarnen

Zonen: Klosterzone

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: STWEG Wibergliweg 4, c/o Cécile Malevez, Wibergliweg 4, Sarnen

Bauvorhaben: Montage Photovoltaikanlage

Ort: Parzelle 923, Wibergliweg 4, Sarnen

Zonen: Kernzone Kirchhofen

Schutzgebiete: Ortsbildschutzzone, Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Silvia und Patrick Meile-Burkhart, Oberwilerstrasse 54, Wilen

Bauvorhaben: Montage Photovoltaikanlage

Ort: Parzelle 1695, Oberwilerstrasse 54, Wilen

Zonen: Dorfzone

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Innovit AG, Goldmattstrasse 30, Sarnen

Bauvorhaben: Projektänderung Neubau Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung

Ort: Parzelle 3341, untere Balgenstrasse 13, Wilen

Zonen: zweigeschossige Wohnzone B innerhalb Quartierplan Balgen

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Ao

Gesuchsteller/in: STWEG Spitzlermatte 23, vertreten durch Sunnmatt Immobilien AG, Hostattstrasse 11, Sarnen  
Bauvorhaben: Fassadensockelsanierung, Fensterersatz und Umgebungsanpassungen  
Ort: Parzelle 3884, Spitzlermatte 23, Kägiswil  
Zonen: Kernzone II innerhalb Quartierplan Spitzlermatte  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

### **Kerns**

Gesuchsteller/in: Ruth und Anton Ettlin-Michel, Haltenstrasse 34, Kerns  
Bauvorhaben: Neubau Jauchegrube mit darüberliegendem Schweineauslauf  
Ort: Parzelle 1639, Haldi St. Anton, Kerns  
Zone: Landwirtschaftszone  
Schutzzone: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahr(en): W9, Planungszone nach RRB Nr. 59/2020  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

### **Sachseln**

Gesuchsteller/in: Alois und Sonja Kathriner-Rohrer, Pilatusstrasse 5, Sachseln, vertreten durch ROPLAMO GmbH, Brünigstrasse 114, Sarnen  
Bauvorhaben: An- und Aufbau des bestehenden Wohnhauses  
Ort: Parzelle 955, Pilatusstrasse 5, Sachseln  
Zone: Wohnzone 3–4 Geschosse (W 3–4)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Elisabeth und Roland Bucher-Wagner, Brünigstrasse 92, Sachseln  
Bauvorhaben: Um- und Anbau des bestehenden Wohnhauses  
Ort: Parzelle 309, Brünigstrasse 92, Sachseln  
Zone: Dorfkernzone II (D II)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Ortsbildschutzzone

Gesuchsteller/in: FEWE Immo GmbH, Brünigstrasse 100, Sachseln  
Bauvorhaben: Erstellen einer Photovoltaikanlage  
Ort: Parzelle 298, Brünigstrasse 100, Sachseln  
Zone: Dorfkernzone II (D II)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Ortsbildschutzzone  
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Margrith und Martin Rohrer-Reinhard, Chilchbreiten 26, Sachseln  
Bauvorhaben: Erstellen einer Photovoltaikanlage

Ort: Parzelle 539, Chilchbreiten 26, Sachseln  
Zone: Dorfkernzone III (D III)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Ortsbildschutzzone  
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Gabriel Fanger, Bachgasse 31, Flüeli-Ranft  
Bauvorhaben: Erstellung einer Photovoltaikanlage  
Ort: Parzelle 1926, Bachgasse 31, Flüeli-Ranft  
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)

Gesuchsteller/in: Hansheini Dillier-Anderhalden, Sunnärai 2, Sachseln  
Bauvorhaben: Erweiterung Vordach, Ersatz Balkongeländer und neues Geländer auf Stützmauer beim bestehenden Wohnhaus

Ort: Parzelle 1022, Sunnärai 2, Sachseln  
Zone: Wohnzone 2–3 Geschosse (W 2–3)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

### ***Alpnach***

Gesuchsteller/in: Samuel und Claudia Hirschi, Charrengasse 8, Alpnachstad  
Bauvorhaben: Heizungsersatz Pellets-Stückholzkessel anstatt Ölheizung  
Ort: Parzelle 951, Charrengasse 8, Alpnachstad, GB Alpnach  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W2 gelb  
Ausnahmebewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

### ***Engelberg***

Gesuchsteller/in: Isabelle Niederberger-Wittmann, Mettenwylstrasse 14a, 6006 Luzern  
Roger Wittmann, Waldhusstrasse 10, 6274 Eschenbach  
Bauvorhaben: Balkonersatz, Erstellung von drei Rohrstützen Eingang Vordach und eines Fahnenmastes  
Zonen: W2A  
Ort: Parzelle 1432, Langacher 48, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue2, SL2

Sarnen, 27. Oktober 2022

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Gemeindeverwaltungen

### Schliessung der Büros am Montag, 31. Oktober 2022, vor Allerheiligen

Die Büros der Gemeinden *Sarnen, Sachseln, Alpnach, Giswil und Lungern* bleiben am Montag, 31. Oktober 2022, geschlossen.

Sarnen, 27. Oktober 2022

Gemeindeverwaltungen

---

## Gemeinde Kerns

### Herbstgemeindeversammlung Kerns

Dienstag, 29. November 2022, 20.00 Uhr, Singsaal Kerns

*Wasserversorgungsprojekt Melchtal und Kleinkraftwerk Turrenbach – Vorstellung des Projekts*

Zu Beginn der Herbstgemeindeversammlung wird das Projekt Wasserversorgung Melchtal der Gemeinde Kerns und das parallel geplante Projekt Kleinkraftwerk Turrenbach der Korporation Kerns vorgestellt.

Diese Vorstellung bildet unter anderem die Grundlage für die entsprechenden nachfolgenden Traktanden der jeweiligen Körperschaften.

*Traktanden*

1. Genehmigung des Budgets der Einwohnergemeinde Kerns für das Jahr 2023
2. Kenntnisgabe Finanzplan 2024–2029 sowie Investitionsplanung 2050
3. Kredit und Vollmacht für den Bau des Wasserversorgungsprojekts Melchtal im Kostenbetrag von Brutto CHF 5'948'000.– exkl. MwSt. zuzüglich allfällige teuerungsbedingte Mehraufwendungen (Kostenstand September 2022)
4. Fragerecht

Die Beschlussanträge zu den Geschäften und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung *bei der Gemeindeganzlei Kerns zur Einsichtnahme auf*.

Die Beschlussanträge werden zusammen mit dem Gemeindeinformationsblatt 4/2022 in alle Haushaltungen zugestellt.

Allfällige Änderungsanträge zu Sachgeschäften sind *spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung* schriftlich und kurz begründet der Gemeindeganzlei Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, einzureichen.

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist gemäss der Gemeindeordnung der Einwohnergemeinde Kerns vom 12. Mai 2000 berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zu Händen der Gemeindeversammlung Fragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf die Einwohnergemeinde zu stellen. Solche Fragen müssen *spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung* schriftlich bei der Gemeindeganzlei Kerns eingereicht werden. Dadurch ist es dem Einwohnergemeinderat möglich, an der Gemeindeversammlung eine fundierte Antwort zu geben.

Kerns, 17. Oktober 2022

**Einwohnergemeinderat Kerns**

---

## **Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke (Herbstversammlung)**

*Dienstag, 29. November 2022, im Singsaal Kerns*

*Traktanden Korporationsversammlung Kerns*

(anschliessend an die Einwohnergemeindeversammlung Kerns)

*Wahlen*

1. Ersatzwahl eines Mitgliedes für den Korporations- und Alpgenossenrat Kerns a. d. st. Brücke (Personalunion) gemäss Grundgesetz der Korporation Kerns (Einung) vom 27. November 2007 (Stand 1. September 2019) Art. 10 lit. a + c für die Amtsperiode 2020–2024. Im Austritt befindet sich:
  - Urs Bucher, 1956, Huwegasse 7a, Kerns
2. Erneuerungswahl des Korporations- und Alpgenossenratspräsidenten (Personalunion) gemäss Grundgesetz der Korporation Kerns (Einung) vom 27. November 2007 (Stand 1. September 2019) Art. 10 lit. a + d für zwei Jahre (2022/2023 und 2023/2024). Im Austritt mit Wiederwählbarkeit befindet sich:
  - Markus Ettlín-Niederberger, 1962, Erlenstrasse 12, Kerns
  - Erneuerungswahl des Korporations- und Alpgenossenratsvizepräsidenten (Personalunion) gemäss Grundgesetz der Korporation Kerns (Einung) vom 27. November 2007 (Stand 1. September 2019) Art. 10 lit. a + d für zwei Jahre (2022/2023 und 2023/2024). Im Austritt mit Wiederwählbarkeit befindet sich:
    - Daniel Waldvogel-Bachofer, 1962, Arlistrasse 5, Kerns
3. Ersatzwahl eines Mitgliedes der Rechnungsprüfungskommission (RPK) der Korporation Kerns und der Alpgenossenschaft Kerns a. d. st. Brücke

(Personalunion) gemäss Grundgesetz der Korporation Kerns (Einung) vom 27. November 2007 (Stand 1. September 2019) Art. 10 lit. e + g für die Amtsperiode 2020–2024. Im Austritt befindet sich:

- Sandra Baumgartner-von Rotz, 1972, Melchtalerstrasse 11b, Kerns
4. Ersatzwahl eines Mitgliedes der Rechnungsprüfungskommission (RPK) der Korporation Kerns und der Alpgenossenschaft Kerns a. d. st. Brücke (Personalunion) gemäss Grundgesetz der Korporation Kerns (Einung) vom 27. November 2007 (Stand 1. September 2019) Art. 10 lit. e + g für die Amtsperiode 2020–2024. Im Austritt befindet sich:
- Franziska Durrer, 1986, Edisriederstrasse 47, Sachseln
5. Ersatzwahl eines Mitgliedes in die Verwaltungskommission Sportcamp Melchtal gemäss Grundgesetz der Korporation Kerns (Einung) vom 27. November 2007 (Stand 1. September 2019) Art. 10 lit. i für die Amtsdauer 2020 bis 2024. Im Austritt befindet sich:
- Erich von Rotz-von Rotz, 1960, Hoheneich 4, Kerns

#### *Sachgeschäfte*

6. Genehmigung Kredit und Vollmacht für den Bau eines Trinkwasserkraftwerks beim Turrenbach im Gesamtbetrag von CHF 2'800'000.– inkl. MwSt. zuzüglich allfällige teuerungsbedingte Mehraufwendungen (Kostenstand September 2022)

*Traktanden Alpgenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke*  
(anschliessend an die Korporationsversammlung Kerns)

#### *Sachgeschäfte*

1. Genehmigung Kredit und Vollmacht für den Anschluss von mehreren Alphütten an die Wasserversorgung Kerns im Gesamtbetrag von CHF 300'000 inkl. MwSt. zuzüglich allfällige teuerungsbedingte Mehraufwendungen (Kostenstand September 2022)
2. Fragerecht (Korporation Kerns und Alpgenossenschaft Kerns a. d. st. Brücke)

Die Beschlussanträge zu den Sachgeschäften und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger notwendigen Unterlagen liegen bis zur Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke *bei der Stabstelle Kanzlei zur Einsichtnahme* auf (Art. 7 Ziff. 3 Abstimmungsgesetz vom 17. Februar 1974, GDB 122.1).

Die Beschlussanträge werden zusammen mit dem Gemeindeinformationsblatt in alle Haushaltungen zugestellt.

Allfällige Änderungsanträge zu den einzelnen Sachgeschäften sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke* schriftlich und kurz begründet der



Stabstelle Kanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz vom 17. Februar 1974, GDB 122.1).

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Korporations- und Alpgenossenrat Kerns a. d. st. Brücke zu Händen der Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Korporations- und Alpgenossenschaftsangelegenheiten zu stellen. Solche Fragen müssen *spätestens eine Woche vor der Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke* schriftlich bei der Stabstelle Kanzlei eingereicht werden. Dadurch ist es dem Korporations- und Alpgenossenrat Kerns a. d. st. Brücke möglich, an der Korporations- und Alpgenossenversammlung Kerns a. d. st. Brücke eine fundierte Antwort zu geben.

Kerns, 11. Oktober 2022

**Korporations- und Alpgenossenrat  
Kerns a. d. st. Brücke**

---

## **Einwohnergemeinde Kerns. Referendumsvorlage**

Aufgrund der guten Finanzlage und der positiven Aussichten der Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung hat der Gemeinderat eine Senkung der Betriebsgebühr um CHF 0.60 auf CHF 2.– pro m<sup>3</sup> bzw. um CHF 30.– auf CHF 110.– pro Einwohnergleichwert beschlossen. Er hat dazu einen entsprechenden Nachtrag zum Gebührentarif zum Entwässerungsreglement der Einwohnergemeinde Kerns erlassen.

Der Nachtrag unterliegt dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 28. November 2022 ab.

Der Nachtrag liegt bei der Gemeindekanzlei Kerns öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen oder unter [www.kerns.ch](http://www.kerns.ch) heruntergeladen werden.

Kerns, 17. Oktober 2022

**Einwohnergemeinderat Kerns**

---

## **Katholische Kirchgemeinde Kerns. Kirchgemeindeversammlung**

Die ordentliche katholische Kirchgemeindeversammlung findet am Mittwoch, 23. November 2022, um 20.00 Uhr im Pfarrhofsaal Kerns statt.

### *Traktanden*

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Genehmigung Budget 2023
3. Anpassung Reglement Renovationsfonds
4. Information über pastorale Entwicklungen
5. Anträge

- 6. Allgemeine Informationen
- 7. Fragerecht

Die detaillierten Unterlagen zum Budget 2023 liegen während der gesetzlichen Frist bis zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung beim Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns, Stanserstrasse 2, zur Einsichtnahme auf.

Änderungsanträge zu den einzelnen Sachgeschäften sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung* schriftlich und kurz begründet an das Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns einzureichen.

Im Anschluss an die Kirchgemeindeversammlung sind alle Besucherinnen und Besucher zu einem Apéro eingeladen.

Der Kirchgemeinderat lädt Sie herzlich zur Versammlung ein und dankt Ihnen für Ihr Interesse.

Kerns, im Oktober 2022

**Kath. Kirchgemeinderat Kerns**

---

## Gemeinde Sachseln

### Feuerwehr Sachseln. Aufgebot zur Rekrutierung 2022

Zeit: *Montag, 7. November 2022, 19.30 Uhr*

Ort: *Feuerwehrlokal, Brünigstrasse 129, 6072 Sachseln*

Gemäss Feuerwehreglement der Gemeinde Sachseln haben zur Rekrutierung zu erscheinen:

1. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sachseln mit Jahrgang 2003.
2. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sachseln mit den Jahrgängen 1975 bis 2002, die in der Gemeinde Sachseln wohnen und bis heute weder Feuerwehrdienst geleistet noch die Ersatzabgabe bezahlt haben.

Allfällige Entschuldigungen sind bis spätestens *Samstag, 5. November 2022* schriftlich an den Feuerwehrkommandanten, Fabian Gassmann, Lärchenweg 2, 6072 Sachseln, zu richten.

Unentschuldigtes Fernbleiben von der Rekrutierung wird gemäss Art. 1 des Bussentarifs der Feuerwehr Sachseln vom 30. November 2009 mit einer Busse von CHF 150.– bestraft.

Sachseln, 27. Oktober 2022

**Feuerwehr Sachseln**

Fabian Gassmann, Feuerwehrkommandant

## **Katholische Kirchgemeindeversammlung**

Am Freitag, 25. November 2022, findet im Pfarreiheim Sachseln – losgelöst von der Versammlung der Einwohnergemeinde – um 19.30 Uhr die Budgetversammlung der katholischen Kirchgemeinde Sachseln mit anschliessendem Pfarreiabend statt.

*Traktanden:*

1. Antrag auf einen einmaligen Steuerrabatt für das Jahr 2023 mit Anpassung des Steuerfusses von 0.68 auf 0.60 Einheiten, gültig für ein Jahr
2. Genehmigung des Voranschlags für das Jahr 2023
3. Orientierungen und Fragerecht

Im Anschluss an die offiziellen Traktanden präsentiert die Kirchgemeinde ein kurzweiliges Rahmenprogramm.

Der detaillierte Voranschlag 2023 liegt im Gemeindehaus (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme und zum Bezüge auf. Er ist auch auf der Webseite der Pfarrei unter <http://www.pfarrei-sachseln.ch> abrufbar. Ein Zusammenzug des Voranschlages erscheint als Beilage im Gemeinde-Informationsblatt «iisers Sachslä».

Änderungsanträge sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Kirchenverwaltung einzureichen (Art.18 Abstimmungsgesetz).

Sachseln, 18. Oktober 2022

**Kirchgemeinderat Sachseln**

---

## **Gemeinde Alpnach**

### **Katholische Kirchgemeinde Alpnach. Gemeindeversammlung**

Am Montag, 21. November 2022, 20.00 Uhr, findet im Pfarreizentrum Alpnach die Gemeindeversammlung der Katholischen Kirchgemeinde statt.

*Traktanden:*

1. *Genehmigung des Budgets 2023*
2. *Kreditantrag für die Renovation des Pfarrhauses mit Investitionskosten von Fr. 1'140'000*
3. *Fragen und Anregungen*

Das detaillierte Budget 2023 liegt während der gesetzlichen Frist im Pfarreisekretariat zur Einsicht auf. Für Änderungsanträge wird auf Artikel 18 des Abstimmungsgesetzes verwiesen.

Im Anschluss an die ordentlichen Traktanden wird über aktuelle Themen der Pfarrei orientiert.

Alpnach, 27. Oktober 2022

**Kirchgemeinderat der  
Kath. Kirchgemeinde Alpnach**

---

## **Gemeinde Giswil**

### **Gemeinde Giswil. Gemeindeversammlung**

Am Mittwoch, 23. November 2022, 20.00 Uhr, Kulturhalle/Turnhalle 1, findet die ordentliche Gemeindeversammlung statt, mit folgenden

#### *Traktanden*

1. Genehmigung des Budgets 2023
2. Orientierung Finanzplan 2024–2028 und Reduktion des Steuerfusses der Einwohnergemeinde Giswil per 1. Januar 2023 um 0.15 Einheiten auf neu 4.85 Einheiten
3. Erlass eines Nachtrags zum Reglement über den Wasserbau und den Gewässerunterhalt in der Gemeinde Giswil (Wasserbaureglement) vom 28. November 2004 betreffend Liegenschaftssteuer:  
  
Senkung des Steuersatzes auf 0.00‰ des Steuerwertes der Liegenschaft bzw. 0.00‰ des Versicherungswertes oder des Neuwertes gemäss amtlicher Schätzung per 1. Januar 2023
4. Nachtragskredit und Vollmacht für zusätzliche Gemeindebeiträge an die Programmvereinbarungen im Bereich Schutzwald, Biodiversität im Wald und Waldbewirtschaftung für die Programmperiode 2020 bis 2024 infolge ausserordentlicher Waldschäden in der Höhe von CHF 150'400.–, zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten
5. Fragen und Orientierungen

#### Anschliessend Ehrungen

Die Beschlussanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Das ausführliche Gemeindebudget steht zudem auf der Homepage als Download zur Verfügung ([www.giswil.ch](http://www.giswil.ch) > Politik > Budget, Rechnung).

*Änderungsanträge* zu Sachabstimmungen sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

*Innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Traktandenliste* können hundert Stimmberechtigte verlangen, ein bestimmtes Traktandum der Gemeinde-

versammlung *an die Urne zu verweisen* (Art. 24 Abs. 1 lit. d Ziff. 3 Abstimmungsgesetz).

Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten sind *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag der Mehrheit der Anwesenden der Gemeindeversammlung verlangt wird (Art. 3 Ziff. 2 Gemeindeordnung).

Giswil, 24. Oktober 2022

**Gemeinderat Giswil**

---

## **Römisch-katholische Kirchgemeinde Giswil. Kirchgemeindeversammlung**

Am Mittwoch, 23. November 2022 findet im Anschluss an die Einwohnergemeindeversammlung mit Beginn um 20.00 Uhr die Versammlung der kath. Kirchgemeinde statt.

Traktanden

1. Genehmigung Budget 2023
2. Fragen und Orientierungen

Die Beschlussanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Kirchgemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei der Einwohnergemeinde öffentlich auf. Eine Zusammenstellung des Budgets 2023 ist als Sonderbeilage dem INFO GISWIL 3/2022 beigelegt. Zudem ist die Kirchgemeinderechnung auf der Homepage der Pfarrei aufgeschaltet: [www.pfarrei-giswil.ch](http://www.pfarrei-giswil.ch)

Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Kirchgemeindeangelegenheiten sind schriftlich eine Woche vor der Kirchgemeindeversammlung beim Kirchgemeindepresidium, Eichwaldstrasse 14, 6074 Giswil einzureichen.

Giswil, 20. Oktober 2022

**Kath. Kirchgemeinderat Giswil**

---

## **Handelsregister**

### **Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt**

**CDM Consulting GmbH**, Zweigniederlassung Alpnach, *in Alpnach*, CHE-306.262.706, Bahnhofgarage, Bahnhofplatz 3, 6055 Alpnach Dorf, schweizerische Zweigniederlassung (Neueintragung). Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-108.535.995. Firma Hauptsitz: CDM Consulting GmbH. Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz:

Stansstad. Registrierung Hauptsitz: Handelsregister des Kantons Nidwalden.

Tagesregister-Nr. 1072 vom 13.10.2022

**Rais Baumanagement**, in *Kerns*, CHE-136.743.837, Müliboden 14, 6064 Kerns, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Baumanagement, Beraten, Planen und Optimieren. Eingetragene Personen: Rais, Christopher, deutscher Staatsangehöriger, in Kerns, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1073 vom 13.10.2022

**ASSEPRO Brokerage AG**, Zweigniederlassung Sarnen, in *Sarnen*, CHE-343.939.358, Industriestrasse 2, 6060 Sarnen, schweizerische Zweigniederlassung (Neueintragung). Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-103.550.941. Firma Hauptsitz: ASSEPRO Brokerage AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Freienbach. Registrierung Hauptsitz: Handelsregister des Kantons Schwyz.

Tagesregister-Nr. 1071 vom 13.10.2022

**Pamco Société de Participations S.A.**, in *Sarnen*, CHE-102.082.618, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2022, Publ. 1005536551). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jörger, Giovanni Mario, von Vals, in Genolier, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1079 vom 13.10.2022

**Centriq GmbH**, in *Engelberg*, CHE-108.554.662, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 94 vom 16.05.2022, Publ. 1005474190). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberli, Markus, von Biel/Bienne, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 12 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00]; Plozza, Moreno, von Brusio, in Untervaz, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 4 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; a Marca, Fabian, von Mesocco, in Thalwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 4 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 1075 vom 13.10.2022

**Resto-Fruitt AG**, in *Kerns*, CHE-109.354.522, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 15.09.2022, Publ. 1005562093). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Georg, von Reiden, in Ennetbürgen, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1080 vom 13.10.2022

**Merial Commerz GmbH**, in *Engelberg*, CHE-114.255.570, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 92 vom 12.05.2022, Publ. 1005471870). Firma neu: **Merial Commerz GmbH in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 15.09.2022 wurde

die Gesellschaft gemäss Art. 819 OR i.V.m. Art. 731b OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.  
Tagesregister-Nr. 1077 vom 13.10.2022

**Family Office Assets AG**, in *Sarnen*, CHE-113.184.826, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 21.04.2021, Publ. 1005154970). Firma neu: **Family Office Assets AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 19.09.2022 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.  
Tagesregister-Nr. 1076 vom 13.10.2022

**My Guide GmbH**, in *Sarnen*, CHE-114.830.089, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2018, Publ. 1004464001). Statutenänderung: 06.10.2022. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Ski- und Snowboardschule und weitere Aktivitäten im Bereich Schneesport. Betrieb und Vermittlung von Outdoor-Dienstleistungen, insbesondere Bergführer, Wanderleiter, Bikeguiding, Paragliding sowie Eventmanagement. Organisation von sportlichen Anlässen, Trainingslagern und Sportferien sowie das Management von Sportlern und Sportlerinnen und Kauf und Verkauf von diversen Sportprodukten. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen rechtsgültig mit Brief oder per E-Mail an die im Anteilbuch eingetragenen Adressen. [gestrichen: Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen mit Brief oder per E-Mail]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmann, Miroslav, deutscher Staatsangehöriger, in Täsch, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: in Köniz]; Valis, Petr, tschechischer Staatsangehöriger, in Thun, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: in Steffisburg].  
Tagesregister-Nr. 1078 vom 13.10.2022

**Tortelli GmbH**, in *Sachseln*, CHE-496.520.260, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2022, Publ. 1005560374). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simioni, Franco, von Luzern, in Sachseln, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 110 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00]; Pawlowska, Melanie, von Stansstad, in Sachseln, Gesellschaf-

terin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 90 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 1081 vom 13.10.2022

**BURCH WAFFEN**, in *Sarnen*, CHE-114.446.348, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 30 vom 12.02.2010, S.13, Publ. 5491754). Domizil neu: Studen 1, 6062 Wilen (Sarnen).

Tagesregister-Nr. 1074 vom 13.10.2022

**ProfilReifen Cristina Fernandes Alves**, in *Engelberg*, CHE-337.908.220, Studentenweg 8, 6390 Engelberg, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Einkauf und Verkauf von neuen und gebrauchten Pneu's im In- und Ausland sowie Montage und Entsorgungsmöglichkeiten. Eingetragene Personen: Fernandes Alves, Cristina Engrácia, portugiesische Staatsangehörige, in Engelberg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Fernandes Pereira, Paulino, portugiesischer Staatsangehöriger, in Engelberg, mit Einzelprokura.

Tagesregister-Nr. 1082 vom 14.10.2022

**H. Jakober AG**, in *Sarnen*, CHE-264.697.835, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10.08.2022, Publ. 1005538334). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Demirelli, Samet, von Sursee, in Rothenburg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1084 vom 14.10.2022

**Kirchhofer Handels AG**, in *Sachseln*, CHE-116.382.802, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2021, Publ. 1005195572). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vincenti, Sabine, österreichische Staatsangehörige, in Oberwil-Lieli, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lienhard, Tanja, von Holziken, in Oberentfelden, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1086 vom 14.10.2022

**Kirchhofer Holdings AG**, in *Sachseln*, CHE-115.782.903, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2021, Publ. 1005195573). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vincenti, Sabine, österreichische Staatsangehörige, in Oberwil-Lieli, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1087 vom 14.10.2022

**Mathieu Biselx SA**, *bisher in Savièse*, CHE-105.727.972, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 17.06.2022, Publ. 1005498733). Statutenänderung: 28.09.2022. Firma neu: **Mathieu Biselx AG**. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: Schoriederstrasse 27B, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von Finanz-, Mobilien- und Immobilienprojekten, den Kauf, den Verkauf, die Verwaltung, die Vermittlung und die Vermietung von beweglichen und unbeweglichen Gütern in der Schweiz und im Ausland. Sie



kann auch für eigene oder fremde Rechnung Beteiligungen an Handels- oder Industrieunternehmen in der Schweiz oder im Ausland erwerben und verwalten, durch Übernahme von Aktien, Obligationen, Anteilen, Halten von Forderungen oder jeder anderen geeigneten Form, sowie durch Übernahme von Patenten und Marken. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Hauptzweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann ihren Aktionären oder Dritten Darlehen gewähren, für von ihren Gesellschaftern oder Dritten aufgenommene Darlehen bürgen, diese Darlehen durch die Ausgabe oder Verpfändung von hypothekarischen Wertpapieren oder durch die Eingehung jeder anderen finanziellen Verpflichtung sichern, ihr Vermögen zur Sicherung jeglicher Forderungen verpfänden. Die Gesellschaft kann alle Handels- und Finanzgeschäfte, Anlagen und dergleichen tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen oder geeignet sind, ihn zu erreichen. Sie kann diese Geschäfte für sich selbst oder für Dritte als Vertreter oder Beauftragter abwickeln oder für ihre Rechnung durch Dritte abwickeln lassen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften in der Schweiz und im Ausland errichten und sich an anderen Gesellschaften in der Schweiz und im Ausland beteiligen. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 12.06.2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [bisher: Selon déclaration du conseil d'administration du 12.06.2009, la société n'est pas soumise à une révision ordinaire et renonce à une révision restreinte]. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Biselx, Mathieu, von Savièse, in Savièse, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: von Orsières, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Biselx, Clémentine, von Savièse, in Savièse, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1091 vom 14.10.2022

**CMB Capital SA**, *bisher in Savièse*, CHE-262.639.850, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2017, Publ. 3815077). Statutenänderung: 28.09.2022. Firma neu: **Biselx Holding AG**. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: Schoriederstrasse 27B, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, das Halten, die Verwaltung sowie die Veräusserung von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Sie kann

Grundstücke, Wertschriften, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, halten, verwalten und veräussern sowie Handel mit Waren aller Art betreiben. Die Gesellschaft kann ferner Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 15.05.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [bisher: Selon déclaration du 15.05.2017, il est renoncé à un contrôle restreint.]. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Biselx, Mathieu, von Savièse, in Savièse, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: von Orsières, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Biselx, Clémentine, von Savièse, in Savièse, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1083 vom 14.10.2022

**Matheos SA**, *bisher in Savièse*, CHE-499.354.087, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 15.06.2021, Publ. 1005218078). Statutenänderung: 28.09.2022. Firma neu: **Clémentine Biselx AG**. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: Schorriederstrasse 27B, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von Finanz-, Mobilien- und Immobilienprojekten, Kauf, Verkauf, Verwaltung, Vermittlung und Vermietung von Mobilien und Immobilien in der Schweiz und im Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke, Wertschriften, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, halten, verwalten und veräussern sowie Handel mit Waren aller Art betreiben. Die Gesellschaft kann ferner Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung

neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 15.12.2014 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [bisher: Selon déclaration du 15.12.2014, il est renoncé à un contrôle restreint.]. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28.09.2022 wurden die Statuten der Gesellschaft an die gesetzliche Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien per 01.05.2021 angepasst. [bisher: Le 1er mai 2021, les actions au porteur ont été converties de par la loi en actions nominatives. Les statuts de la société n'ont pas encore été adaptés à la conversion, mais devront l'être lors de la prochaine modification.]. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Biselx, Mathieu, von Savièse, in Savièse, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: von Orsières, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Biselx, Clémentine, von Savièse, in Savièse, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1090 vom 14.10.2022

**Link Nutrition GmbH**, in Sarnen, CHE-281.346.012, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2018, Publ. 4351213). Firma neu: **Link Nutrition GmbH in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (Link Nutrition LLC in liquidation) (Link Nutrition Sàrl en liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 13.10.2022 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stamenic, Siniša, von Meggen, in Unterägeri, Geschäftsführer, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1089 vom 14.10.2022

Sarnen, 27. Oktober 2022

**Handelsregister**

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 62 05,  
E-Mail: amtsblatt@ow.ch,  
www.obwalden.ch > Amtsblatt

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
4634 Expl. WEMF/KS, Basis 2020/2021

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):  
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter  
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.  
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.